



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
9 November 2009
Russian
Original: English

**Комитет по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)**

Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 6 октября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Чипазива.....(Зимбабве)
затем: г-н Флисюк.....(Польша)
затем: Г-н Чипазива.....(Зимбабве)

Содержание

Пункт 59 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независи-
мости колониальным странам и народам (*продолжение*)

Вопрос о Гибралтаре

Заслушание представителей самоуправляющейся территории

Вопрос о Западной Сахаре

Заслушание петиционеров

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и
быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого Комитета
документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Пункт 59 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/65/23 и Согг.1, A/65/306 и A/65/330)

Вопрос о Гибралтаре (A/C.4/65/2)

1. **Г-н Оярсун** (Испания) напоминает, что Генеральная Ассамблея неоднократно признавала в своих решениях и резолюциях, что колониальная ситуация в Гибралтаре является нарушением Устава Организации Объединенных Наций, поскольку эта ситуация подрывает единство и территориальную целостность Испании. Принцип самоопределения не может применяться к процессу деколонизации Гибралтара, поскольку его нынешние жители не являются колонизированным народом, а были одним из главных инструментов, использованных Соединенным Королевством для того, чтобы вытеснить коренное испанское население. Доктрина Организации Объединенных Наций в отношении деколонизации самоуправляющихся территорий четко предусматривает защиту прав коренного населения вопреки интересам колонизаторов.

2. В случае Гибралтара одновременно имеют место два спора: первый спор относительно суверенитета касается территории, переданной по Утрехтскому договору и подлежащей возврату Испании в соответствии с доктриной Организации Объединенных Наций в отношении деколонизации; второй спор касается перешейки, который был незаконно оккупирован Соединенным Королевством и над которым Испания должна восстановить свою юрисдикцию. Хотя предпринимались попытки убедить Комитет в том, что эти два вопроса должны рассматриваться отдельно, Организация Объединенных Наций всегда занимала последовательную позицию, в соответствии с которой - в случае с Гибралтаром - эти споры неотделимы друг от друга, поскольку они представляют собой явное нарушение доктрины деколонизации.

3. С 1964 года Организация Объединенных Наций ежегодно принимает решения и резолюции, призывая к проведению двусторонних переговоров между Соединенным Королевством и Испанией с целью достижения согласованного решения, учитывающего интересы жителей колонии. Его правительство вновь подтверждает свою готовность возобновить прямые переговоры с Соединенным Королевством.

4. Соединенное Королевство и местное правительство не могут использовать новый Конституционный указ или итоги голосования в ходе референдума для оправдания невыполнения резолюций Организации Объединенных Наций. Столь же неприемлемыми являются попытки исключить Гибралтар из перечня самоуправляющихся территорий без соблюдения надлежащих процедур, предусмотренных Организацией Объединенных Наций. Кроме того, Соединенное Королевство не может утверждать, что его обязательство перед народом Гибралтара, принятое в рамках нового Конституционного указа, не заключать никаких соглашений или меморандумов о взаимопонимании по вопросу о суверенитете вопреки его воле может служить оправданием невозобновления переговоров с Испанией, которые были прерваны в 2002 году; точно также Соединенное Королевство не может называть доктрину Организации Объединенных Наций в отношении деколонизации анахронизмом, ее критерии устаревшими, а практику Специального комитета манипуляторской или пытаться отказаться от принципа территориальной целостности.

5. Его правительство будет продолжать работать в рамках Форума для диалога по Гибралтару с целью урегулирования вопросов, касающихся сотрудничества на местах в области социального обеспечения и экономического развития в интересах жителей района Кампо-де-Гибралтар и Гибралтара. В ходе совещания на уровне министров, состоявшемся в 2009 году, стороны подготовили соглашения по шести новым областям сотрудничества, которые будут официально приняты на четвертом совещании на уровне министров в декабре 2010 года и, несомненно, окажут положительное воздействие на благосостояние жителей Гибралтара и Кампо-де-Гибралтар.

Заслушание представителей самоуправляющейся территории

6. **Председатель** говорит, что, в соответствии с обычной практикой Комитета, представители самоуправляющейся территории будут приглашаться для выступления перед Комитетом, а после завершения их выступлений им будет предложено покинуть свои места за столом Комитета.

7. **Г-н Каруана** (главный министр, Гибралтар) говорит, что некоторые ведомые Испанией страны продолжают выдвигать лишенный оснований довод, закрепленный в анахроничных и туманных резолюциях, о

том, что принципы Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам должны быть оставлены без внимания и что Соединенное Королевство и Испания должны приступить к двусторонним переговорам, на которых пожелания народа Гибралтара не будут иметь никакого значения. Этот подход является недемократичным и, вопреки утверждениям Испании, никогда не будет поддержан Европейским союзом или Организацией Североатлантического договора, которые при рассмотрении любых вопросов исходят, прежде всего, из уважения основополагающих принципов демократии и прав человека. Когда Испания заявляет, что защищаемый Декларацией народ - это не нынешние жители Гибралтара, а испанский народ, Испания забывает о своей собственной колониальной истории на Американском континенте, а также свое колониальное присутствие в Африке, где Испания принадлежали десятки анклавов. Течение времени не может одновременно поддерживать две диаметрально противоположные позиции: притязания Испании на Гибралтар и сохранение Испанией анклавов в Северной Африке.

8. Поскольку Испания утверждает, что Утрехтский договор и все последующие договоры, в соответствии с которыми она навечно передала суверенитет Соединенному Королевству, по-прежнему сохраняют свою силу, она не может утверждать, что ее территориальная целостность была нарушена и что она должна вернуть себе суверенитет над Гибралтаром на основе доктрины Организации Объединенных Наций в отношении деколонизации. С точки зрения народа Гибралтара, Утрехтский договор не имеет никакого отношения к вопросу о его праве на самоопределение; более того, народ Гибралтара не считает, что быть британцами или быть испанцами – это единственные существующие для него варианты.

9. Независимо от того, считает ли Испания этот вопрос политической проблемой или проблемой юридического характера, ее позиция по Гибралтару несостоятельна. Если этот вопрос является политическим, то тогда, будучи одной из ведущих европейских демократий, Испания должна применить демократические принципы к разрешению этого спора и уважать пожелания жителей Гибралтара. Если же этот вопрос носит юридический характер, то тогда Испания должна быть готова передать его на рассмотрение в Международный суд.

10. Двусторонние обсуждения между Соединенным Королевством и Испанией на основе Брюссельской

декларации никогда не возобновятся и поэтому не должны упоминаться в резолюциях по Гибралтару; вместо этого в них следует вставить ссылку на необходимость уважать пожелания народа Гибралтара. Правительство территории по-прежнему поддерживает трехсторонний Форум для диалога. Оно также желает достичь соглашения с Испанией об областях сотрудничества. Вместе с тем, оно никогда не пойдет на уступки Испании в вопросе суверенитета, включая суверенитет над территориальными водами Гибралтара, который Испания оспаривает, грубо нарушая, тем самым, свои правовые обязательства по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Организация Объединенных Наций должна признать права Гибралтара и исключить его из перечня самоуправляющихся территорий.

11. **Г-н Боссано** (лидер оппозиции, парламент Гибралтара) говорит, что гибралтарцы не хотят никакого обсуждения суверенного статуса их страны и убеждены в том, что Соединенное Королевство будет придерживаться своей позиции неучастия ни в каких переговорах до тех пор, пока того не пожелает народ Гибралтара. В соответствии со статьей 73 Устава, интересы населения территории являются первостепенными.

12. Предложения Испании в отношении аннексии приведут к замене неудовлетворительной колониальной ситуации еще худшей ситуацией и к исчезновению народа Гибралтара как отдельного и самобытного члена международного сообщества. Гибралтар не будет удовлетворен никаким решением до тех пор, пока Испания не признает его как нацию, или до тех пор, пока Комитет не выполнит своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и не отвергнет доводы Испании.

13. Ежегодно принимаемые Организацией Объединенных Наций резолюции подрывают доверие к Организации. Этот устаревший и дискредитировавший себя подход сводит на нет призыв Генерального секретаря, с которым тот выступил в феврале 2010 года, использовать новаторские решения в отношении остающихся территорий, принятие которых станет возможным только в том случае, если каждая территория достигнет полной меры самоуправления. Комитет должен доверить процесс деколонизации проживающим в территориях народам.

14. На его семинаре в Новой Каледонии в 2010 году Комитету напомнили о том, что помимо коренных народов потомки поселенцев также имеют право на само-

определение. Испания отрицает это право в случае Гибралтара и требует осуществления своего собственного права на возвращение территории по Утрехтскому договору, несмотря даже на то, что право на самоопределение установлено в качестве императивной нормы международного права, которая превалирует над любыми существующими договорными положениями. В своем консультативном заключении по Косово Международный суд сделал вывод о том, что концепция территориальной целостности не препятствует осуществлению прав на независимость и достижение самоопределения, тем самым продемонстрировав всю ложность довода Испании, отвергающей право Гибралтара на достижение отдельной государственности и суверенитета.

15. Агрессия и вторжение Испании в территориальные воды Гибралтара грубо нарушают статью 74 Устава и международное морское право. На прошлой неделе в открытом море произошел инцидент, в ходе которого испанская Гражданская гвардия физически освободила испанского гражданина из-под стражи Королевской полиции Гибралтара. Позиция Испании, согласно которой Гибралтар не имеет территориальных вод, должна быть раз и навсегда отвергнута Соединенным Королевством.

Вопрос о Западной Сахаре (A/C.4/65/7 и Add. 13, 20, 23, 25-30, 32, 33, 35, 37-39, 41, 43, 48, 56, 63, 70, 71, 88)

Заслушание петиционеров

16. **Председатель** говорит, что в соответствии с обычной практикой Комитета петиционеров будут приглашать для выступления перед Комитетом, а по завершении своих выступлений они будут покидать свои места за столом Комитета.

17. **Г-жа Алисалием**, выступая в своем личном качестве, говорит, что, поскольку она родилась и выросла в лагере беженцев в южной части Алжира, она видела трагические последствия перемещения и нарушений прав человека и постепенно стала нетерпима к нарушению взятых обещаний. Народ Западной Сахары связал свои надежды с Организацией Объединенных Наций, которая должна была принести мир и справедливость путем проведения референдума по вопросу о самоопределении. По прошествии двух десятилетий все, чему этот народ стал свидетелем, - это пустая риторика и повторяющиеся друг друга резолюции. Все меньше и меньше людей в Западной Сахаре продолжают видеть в Организации Объединенных Наций источник вдохно-

вения в борьбе за свободу; это недоверие стало результатом многих лет разочарований и непрекращающихся нарушений прав человека. Правительство Марокко игнорирует международное право, а осуществляемые им нарушения прав человека остаются безнаказанными, подрывая доверие к Организации Объединенных Наций.

18. **Г-н Флисюк (Польша)** занимает место *Председателя*.

19. **Г-жа Тювен** (Бельгийский комитет поддержки сахарского народа) говорит, что во многих докладах международных органов и организаций четко задокументировано возросшее число нарушений прав человека, совершенных установленным Марокко репрессивным режимом на оккупированной территории Западной Сахары. Тем не менее, несмотря на отсутствие политического прогресса и ширящиеся репрессии и нарушения прав человека, сахарский народ продолжает свою борьбу. Растет число контактов между правозащитниками, работающими на оккупированной территории Западной Сахары, и теми, кто работает в сахарских лагерях беженцев. Несмотря на преследования марокканских граждан, выступающих против нарушений прав человека, все больше марокканцев выступают в поддержку права сахарского народа на самоопределение. В целях защиты прав человека в Западной Сахаре необходимо продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). Процесс деколонизации Западной Сахары должен проходить в соответствии с международным правом и соответствующими резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи посредством проведения референдума по вопросу о самоопределении сахарского народа.

20. **Г-н Мачин**, выступая в своем личном качестве преподавателя Университета Лас-Пальмас, Канарские острова, говорит, что, хотя положение в Западной Сахаре значительно отличается от положения в 1975 году, Алжир не изменил своей позиции и не приспособился к тем изменениям, которые произошли в Марокко, стоящей теперь в авангарде защиты прав граждан. Сахарский народ страдает от того, что никак не удается достичь договоренности о том, каким образом провести регистрацию избирателей, что, в свою очередь, не позволяет провести референдум. Предложение Марокко установить для этого района автономное правление позволит жителям лагерей беженцев в Хамаде вернуться на свою бывшую территорию, позволит семьям объединить-

ся, а также откроет дорогу к развитию и миру. Это предложение, которое было положительно встречено беженцами в лагерях, подвергается сомнению некоторыми организациями и отдельными лицами, которые утверждают, что они защищают интересы сахарского народа, но, на самом деле, лишь стремятся отравить отношения между третьими странами и Марокко. Тем не менее, при проведении прямых переговоров между Алжиром и Марокко и последующем сотрудничестве со стороны сахарского народа это предложение обеспечит прекрасное решение проблемы. Международное сообщество должно не жалеть сил, действуя на общее благо.

21. **Г-н Брионес Вивес** (Международная ассоциация юристов в поддержку Западной Сахары) говорит, что Марокко не является управляющей державой, а является всего лишь оккупирующей державой в Западной Сахаре; соответственно, ее сохраняющееся присутствие там является незаконным. Вместе с тем, она не освобождена от обязанности выполнять соответствующие международные нормы, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюции 1514 (XV) и 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Систематическое подавление Марокко прав человека является серьезным преступлением, которое нарушает статус Западной Сахары как самоуправляющейся территории и право ее народа на самоопределение. Еще одним нарушением международного права является разведка и эксплуатация природных ресурсов при полном пренебрежении интересами и пожеланиями народа Западной Сахары. Организация Объединенных наций не должна допускать продолжения этого конфликта в отношении Западной Сахары. Марокко, Франция и Испания не стремятся найти консенсусное решение, а пытаются навязать различные формулы, такие как установление автономии или свободной ассоциации, с тем чтобы похоронить законные чаяния коренного населения на независимую страну. Организация Объединенных Наций должна вновь активизировать усилия по проведению референдума, который должен включать в ряду возможных результатов получение независимости.

22. **Г-жа Накагава** (Международный университет Хагоромо) говорит, что в ходе проводимого ею исследования положения в регионе Западной Сахары на протяжении последних шести месяцев она обнаружила, что провинции южного Марокко добились большого прогресса, чего нельзя сказать о населе-

нии Западной Сахары. Большая часть направляемой ему гуманитарной помощи не достигает адресата. Большинство жителей Западной Сахары, включая тех, кто находится в Тиндуде, четко поддерживают предложение о предоставлении автономии, несмотря на репрессии со стороны Фронта ПОЛИСАРИО в отношении каждого, кто попытается получить подробную информацию по этому вопросу. В качестве примера можно привести дело Мустафы Салмы Ульда Сиди Мулуда, недавнее похищение которого свидетельствует об отсутствии гарантий соблюдения свободы выражения мнений. Все заинтересованные стороны, включая этот Комитет, должны рассмотреть ухудшающееся положение в области безопасности в регионах Магриба и Сахели, что пойдет на пользу всему континенту, и особенно этому региону. Фронт ПОЛИСАРИО и принимающая страна должны сотрудничать с другими сторонами в регионе, с тем чтобы в юго-восточном районе Тиндудских лагерей дороги могли оставаться открытыми. Организация Объединенных Наций должна способствовать тому, чтобы жители Тиндудских лагерей могли пользоваться свободой выражения мнений и свободой информации; кроме того, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН) должно вмешаться и обеспечить соблюдение статьи 12 Конвенции 1951 года о статусе беженцев, а также других соответствующих резолюций.

23. *Г-н Чипазива (Зимбабве) вновь занимает место Председателя.*

24. **Г-жа Смит де Шериф** (корпорация «Сахарский фонд») говорит, что три сахарских правозащитника томятся в марокканской тюрьме уже почти год после того, как они подверглись произвольному аресту и были обвинены в государственной измене, за что в Марокко полагается смертная казнь. Их так называемое преступление, равно как и преступление четырех других обвиняемых, которые были условно освобождены, заключается в том, что они навестили своих родственников в лагерях беженцев. Как врач, она обеспокоена ухудшающимся состоянием здоровья заключенных, которые на протяжении, по крайней мере, пяти месяцев не видели дневного света и не получали никаких медикаментов. Переполненность марокканских тюрем также способствует распространению инфекционных заболеваний.

25. Еще одним приближающимся событием является 35-я годовщина трехстороннего Мадридского соглашения – бесчестной испанской формулы, по которой Испания покинула свою последнюю заморскую колонию. Испания по-прежнему несет политическую, юридическую и административную ответственность за Западную Сахару, поскольку это соглашение не предусматривает передачи суверенитета над этой территорией. Отмечая, что в других районах мусульманского мира, отчаяние привело к исламской радикализации, она настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций незамедлительно провести свободный и справедливый плебисцит по вопросу о самоопределении сахарского народа.

26. **Г-жа Адем**, выступая в своем личном качестве алжирской студентки, говорит, что неспособность урегулировать конфликт между Западной Сахарой и Марокко сказывается на стабильности всего региона. История человечества являлась свидетелем слишком большого числа кровопролитных войн, в ходе которых миллионы людей погибли в борьбе за свою свободу. Независимо от того, насколько свободными и демократичными стали большинство частей мира, свобода и демократия не могут существовать в полной мере до тех пор, пока народ, подобно сахарскому народу, не может реализовать право на самоопределение. Отмечая, что вопрос о Западной Сахаре находится на повестке дня Комитета на протяжении уже многих лет, она спрашивает, может ли так случиться, что роль Организации Объединенных Наций навсегда ограничится предоставлением гуманитарной помощи перемещенным сахарцам, или же, наоборот, эта роль будет повышена, с тем чтобы Организация смогла устранить коренные причины их перемещения.

27. **Г-жа Томас**, выступая в своем личном качестве адвоката и бывшего члена Комиссии по идентификации МООНРЗС, говорит, что не видит никакой технической или иной причины, по которой референдум нельзя было бы провести, если Марокко действительно желает его проведения и готово выполнить обязательства, взятые в 1991 году в рамках соглашения о прекращении огня и плана урегулирования. Нет ничего странного в том, что Марокко приняло решение выйти из этого процесса вскоре после того, как в 1999 году был опубликован предварительный список избирателей: Марокко знает, что, если свободный и справедливый референдум

будет проведен, сахарцы, скорее всего, проголосуют за независимость. Последняя информация свидетельствует о том, что Марокко продолжает эксплуатировать природные и рыбные ресурсы территории. Также важно отметить тот факт, что, хотя Фронт ПОЛИСАРИО поддерживает расширение мандата МООНРЗС, с тем чтобы тот включал мониторинг соблюдения прав человека, Марокко не поддерживает такого расширения.

28. Народу Западной Сахары должно быть предоставлено право выбора. Право на самоопределение не может быть удовлетворено путем сведения всех возможных вариантов, имеющихся в распоряжении населения, к одному варианту, который больше всего устраивает международное сообщество. Организация Объединенных Наций должна настоять на том, чтобы Марокко выполнило условия соглашения о прекращении огня и нормы международного права, и должна предпринять шаги к обеспечению того, чтобы этот конфликт был разрешен на достойных условиях.

29. **Г-н Ассор** (Суррейский форум трех вер) говорит, что в лагерях Тиндуфа по-прежнему царит вопиющая несправедливость. Недавно Фронт ПОЛИСАРИО заблокировал реализацию проводимой под эгидой Организации Объединенных Наций программы обмена визитами между членами семей, несмотря на все призывы со стороны УВКБ ООН. Обитатели лагерей живут в условиях обездоленности, болезней и лишений из-за злоупотреблений с распределением и отвлечения помощи, предоставляемой по линии Организации Объединенных Наций. Тем не менее, создается впечатление, что Организация Объединенных Наций больше озабочена политической стороной конфликта, в то время как его организация концентрирует свое внимание на побочных явлениях гуманитарного порядка. Страдания людей в Тиндуфе лишь усугубляются этим несостоятельным положением дел. Тем временем, Фронт ПОЛИСАРИО и Алжир без стыда и совести эксплуатируют эту ситуацию, призывая к предоставлению дополнительной помощи. Фронт ПОЛИСАРИО заминировал демилитаризованные зоны и тратит больше средств на реализацию военных проектов, чем УВКБ ООН расходует на оказание помощи беженцам. С начала 2010 года около 1400 сахарцев покинули лагеря в Тиндуфе и вернулись в Марокко, несмотря на все связанные с этим риски. Алжирские власти должны снять блокаду,

введенную в отношении лагерей, и разрешить их посещение с тем, чтобы можно было удостовериться в том, что продовольственная помощь действительно достигает именно тех, кому она предназначена.

30. **Г-жа Варбург** (организация «Свобода для всех») говорит, что на протяжении последних 34 лет вторая самая старая группа беженцев насильно содержится в Тиндуфе и лишена самых основных прав человека и свобод. В лагерях и среди членов Фронта ПОЛИСАРИО растет чувство разочарования; любое инакомыслие жестоко и насильственно подавляется; полностью отсутствует свобода выражения мнений, передвижения или ассоциаций. Два члена Фронта ПОЛИСАРИО – г-н Мустафа Салма Ульд Сиди Мулуд и г-н Ахмед Алхалил – пропали, возвращаясь в Алжир после посещения семей. Комитет должен безотлагательно расследовать обстоятельства дел тех, чья сохранность и безопасность находятся под угрозой после участия в мероприятиях, санкционированных Организацией Объединенных Наций.

31. Покинувшие Тиндуф сахарцы рассказывают о жестокости, о произвольных наказаниях и арестах и о широком применении пыток. Нет ничего удивительного в том, что с января 2010 года более 1500 человек покинули Тиндуф в поисках лучшей жизни в Марокко, где их радушно встретили, разместили, обучили, дали работу и позволили в полной мере осуществлять свои демократические права человека. Правозащитники создают в Эль-Аюне различные организации и информируют своих сограждан об их демократических правах; в результате там реально царит настроение оптимизма и гордости. Они поддерживают предложенный Марокко план создания автономии и считают, что этот план позволит им воссоединиться со своими находящимися в Тиндуфе сахарскими согражданами.

32. **Лорд Ньюалл** (Международный комитет в поддержку заключенных Тиндуфа) говорит, что трудно понять, почему Фронт ПОЛИСАРИО настаивает на проведении референдума, когда Организация Объединенных Наций уже определила, что его проведение нереально. Несколько руководителей Фронта ПОЛИСАРИО покинули лагерь Тиндуфа в Алжире и воссоединились со своими семьями в Марокко после того, как они осознали, что алжирский военный режим использует их в качестве политического средства достижения своих целей.

Алжирские власти и руководство Фронта ПОЛИСАРИО несут ответственность за грубые нарушения прав человека. Арест Мустафы Селмы доказывает, что в Тиндуфских лагерях нет места свободе выражения мнений или передвижения. Фронт ПОЛИСАРИО должен освободить его, а алжирские власти должны начать международное расследование и выяснить судьбу людей, которые исчезли в лагерях Тиндуфа.

33. Предложение Марокко предоставить полную автономию сахарскому населению Западной Сахары позволит сахарцам осуществлять демократическое самоуправление и управлять своими собственными делами. Сохранение статус-кво в сахарском конфликте не устраивает никого, кроме Алжира, который использует этот вопрос для отвлечения внимания от своего нежелания начать процесс реформ в стране. Необходимо положить конец страданиям людей в Тиндуфских лагерях и всячески содействовать проведению прямых переговоров между Марокко и Алжиром с целью достижения жизнеспособного решения в рамках согласованного политического урегулирования вопроса о Сахаре.

34. **Г-жа Бахайжуб** (организация «В защиту семьи») подчеркивает важность проведения переписи беженцев в Тиндуфских лагерях, с тем чтобы опровергнуть или подтвердить сообщения о том, что эти лагеря заполнены жертвами засухи, которая произошла в Сахели в 80-е годы. Выступая против проведения переписи, Алжир поддерживает проведение референдума среди сахарского народа, но уже предопределил его итог, признав так называемую Сахарскую Арабскую Демократическую Республику. Тем временем, жители лагерей в Тиндуфе не имеют свободы передвижения, их повседневная жизнь строго контролируется, и они подвергаются запугиванию и индокринации.

35. Утверждение о том, что разработка фосфатных месторождений в Бу-Краа обеспечит достаточно средств для того, чтобы население Западной Сахары было экономически жизнеспособным, вызывает серьезные сомнения. С другой стороны, Алжир получает около 100 млрд. долл. США в виде доходов от экспорта нефти, и всего лишь один процент этих доходов может помочь улучшить условия жизни тех, кто находится в Тиндуфских лагерях. Пока Совет Безопасности пытается найти прочное политическое решение, обитателям Тиндуфских лагерей следует позволить выбрать, где они хотят жить.

Окончательное урегулирование этого вопроса может быть достигнуто только путем переговоров между правительствами Марокко и Алжира. Лагеря не должны более использоваться в качестве ширмы, прикрывающей внутренние проблемы Алжира. Предоставление автономии является единственным жизнеспособным решением.

36. **Г-н Эрикссон**, выступая в своем личном качестве, говорит, что после заключения соглашения о прекращении огня с Фронтом ПОЛИСАРИО Марокко добилось колоссального прогресса, как в области прав человека, так и в области экономического развития. Марокко также вносит огромные средства в развитие инфраструктуры в регионе Западной Сахары. Положение же беженцев, находящихся в контролируемых Фронтом ПОЛИСАРИО лагерях в Алжире, практически не изменилось. Из-за массовой коррупции среди членов Фронта ПОЛИСАРИО, занимающихся управлением лагерей, и нарушений прав беженцев алжирскими властями у большинства жителей лагерей не никаких надежд на будущее. Поддержка Фронта ПОЛИСАРИО постоянно сокращается, и, по мере того, как народ теряет всякую надежду когда-либо покинуть эти лагеря, люди начинают искать альтернативные варианты, которые включают религиозный экстремизм, терроризм, похищения людей и занятие контрабандой. Организация «Аль-Каида» в странах исламского Магриба (АКИМ) сумела завербовать сотни членов Фронта ПОЛИСАРИО.

37. Независимая Западная Сахара станет гуманитарной и экономической катастрофой для всего региона: Западная Сахара будет, в лучшем случае, управляться тоталитарным режимом Фронта ПОЛИСАРИО и контролироваться алжирской военной хунтой. Подобное государство позволит АКИМ получить свободный доступ к одному из портов на Атлантическом океане и будет оказывать еще большее давление на слабые прилегающие государства, такие как Мавритания, Нигер и Мали, что приведет к эффекту «домино» из несостоявшихся государств. Это приведет также к существенному увеличению числа террористических нападений в странах Магриба, Сахели и Южной/Центральной Европы. С другой стороны, план создания автономии в рамках суверенитета Марокко позволит региону стать достаточно мощным для того, чтобы противостоять влиянию АКИМ; обеспечит закрытие лагерей беженцев в Алжире в результате возвращения бежен-

цев в Западную Сахару; сократит давление на такие государства, как Мавритания, Мали и Нигер; положит начало нормализации отношений между Марокко и Алжиром; и будет содействовать укреплению человеческого и экономического развития всего региона.

38. **Г-н Руис Гарсия** (Комитет провинции Кастилия-Ла-Манча по наблюдению за осуществлением прав человека в Западной Сахаре), выступая также в своем личном качестве, говорит, что систематические нарушения правительством Марокко прав сахарского народа включают нарушения статьи 13 Всеобщей декларации прав человека. Население Западной Сахары не имеет права на свободу передвижения и проживания, как на своей собственной земле, так и в других местах; оно не может свободно покинуть свою страну и вернуться, не опасаясь ареста и пыток. В качестве примеров можно привести заключение в тюрьму в октябре 2009 года семи сахарцев, обвиненных в измене Государству Марокко, единственным преступлением которых было осуществление их права на свободу передвижения и посещение своих родственников в лагерях беженцев в Тиндуфе, а также дело сахарской правозащитницы Аминету Хайдар, которая была задержана по возвращении в Западную Сахару из Испании в ноябре 2009 года и, в итоге, депортирована при содействии испанского правительства. Учитывая злоупотребления, совершенные ранее марокканской полицией в отношении возвращавшихся из лагерей сахарцев, а также в отношении их родственников и друзей, которые приветствовали их по их возвращении, в этом году беженцев сопровождали международные гражданские наблюдатели, которые также подвергались нападениям со стороны марокканской полиции. Международное сообщество должно поддержать народ Западной Сахары; поведение Марокко – оккупирующей державы – не должно остаться безнаказанным.

39. **Г-н эль-Муссауи** (Марокканский королевский консультативный совет по вопросам, касающимся Сахары (КОРКАС)) говорит, что в состав КОРКАС входят парламентарии, сотрудники муниципалитетов и общинных органов, избранные представители торговых палат, промышленности и сельского хозяйства, шейхи племен и представители НПО. Совместными усилиями они стараются укрепить свой регион на своей марокканской земле. Выдвинутое Марокко в 2007 году предложение о предоставле-

нии автономии Сахарскому региону позволит населению этого региона управлять своими внутренними делами и контролировать финансовые ресурсы, необходимые для развития региона, а также обеспечит его полное и активное участие в политической, экономической, общественной и культурной жизни Марокко. Это предложение отвечает международному праву, Уставу Организации Объединенных Наций, резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и праву на самоопределение. Во всех резолюциях Совета Безопасности по вопросу о Западной Сахаре, принятых с 2007 года по настоящее время, были позитивно отмечены усилия Марокко по продвижению этого вопроса вперед, и в них уже не говорится о референдуме как о единственном механизме гарантирования права на самоопределение. Бывший Личный посланник Генерального секретаря сам заявил Совету Безопасности в апреле 2008 года, что получение Сахарой независимости является нереалистичным и недостижимым вариантом.

40. В ходе неофициальных и официальных раундов переговоров, созданных нынешним Личным посланником Генерального секретаря, Марокко всегда занимала конструктивную позицию и призвала другие стороны выдвигать предложения с целью доработки предложения о создании автономии. КОРКАС принял активное участие в этих обсуждениях, одобрил избранный Марокко демократический путь и передал их участникам, что население региона полностью поддерживает переговоры о его будущем. Другие стороны - Алжир и Фронт ПОЛИСАРИО - заняли обструкционистскую позицию, жестко придерживаясь старых взглядов, основывающихся на ограничительном толковании принципа самоопределения. Нет никакой необходимости доказывать ответственность Алжира за порождение и сохранение этого искусственного спора, ибо именно Алжир создал и укрыл на своей территории вооруженную им группу - Фронт ПОЛИСАРИО, - с тем чтобы тот служил его гегемонистским целям в регионе, извратив в ходе этого процесса концепцию соблюдения прав человека в своих собственных интересах. Международное сообщество должно потребовать, чтобы международным и неправительственным организациям был предоставлен свободный доступ в лагерь в Тиндуфе на территории Алжира, с тем чтобы те могли проверить сообщения о нарушениях прав человека, совершаемых в отношении любого инакомыслящего сахарца; самым послед-

ним таким случаем стало дело Мустафы Салмы Ульда Сиди Мулуда. КОРКАС рассчитывает на поддержку Совета Безопасности, который должен помочь продвинуть текущий политический процесс вперед, и надеется на то, что и другие стороны вступят в переговоры по существу вопроса в интересах процветающего и демократического Магриба и добрососедства.

41. **Г-жа Буэйда**, выступая в своем личном качестве депутата марокканского парламента от ее родного Сахарского региона, говорит, что с 1975 года Южная Сахара получила больше инвестиций, чем любая другая часть Марокко, и превратилась в достойную подражания модель развития в таких областях как, инфраструктура, экономика, образование и здравоохранение. Сахарцы сами участвовали в процессе принятия решений как заинтересованные стороны. Следует напомнить, что в ходе последних национальных выборов Сахарский регион имел самые высокие показатели участия в стране и был одним из наиболее представленных регионов с точки зрения племенного баланса, образовательного уровня кандидатов и участия женщин.

42. Это динамичное развитие может быть продолжено только в случае его упрочения путем реализации предложенного Марокко плана предоставления автономии, который является единственным способом урегулирования делящегося уже десятилетия конфликта и который может позволить сахарцам жить в стабильном регионе и быть эффективными субъектами региона Северной Африки в целом. Важно положить конец манипуляциям алжирских политических и военных кругов. Нам представилась историческая возможность урегулировать этот конфликт, и эта возможность вряд ли повторится вновь в будущем.

43. **Г-жа Недребо** (Американская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций) говорит, что мандат МООНРЗС должен быть расширен, с тем чтобы он также охватывал мониторинг нарушений прав человека на оккупированных территориях Западной Сахары. Эти нарушения были задокументированы организациями «Международная амнистия» и «Хьюман райтс уотч». Кроме того, вопрос о предстоящем продлении соглашения Европейского союза с Марокко о рыбном промысле должен быть рассмотрен в контексте международного права с учетом заключения Международного суда. Необходимо провести свободный и справед-

ливый референдум. Она надеется, что наступит день, когда беженцы смогут вернуться на родину своих предков.

44. **Г-н Монике** (Европейский центр стратегической разведки и безопасности (ЕЦСРБ)) говорит, что Фронт ПОЛИСАРИО, деятельность которого была предметом серьезного углубленного анализа в ЕЦСРБ, представляет собой угрозу для всего региона. Организация «Аль-Каида в странах исламского Магриба» (АКИМ), воспользовавшись слабостью пограничного контроля, распространила свое влияние на юг и в зону Сахели; это изменение в ситуации привнесло абсолютно новое измерение в конфликт в Западной Сахаре. Совершенно очевидно, что Фронт ПОЛИСАРИО, который на протяжении более 30 лет ведет безрезультатную борьбу, не в состоянии предложить никаких реальных перспектив своим последователям в отношении их будущего. Похищение трех испанских правозащитников в ноябре 2009 года является одним из примеров серьезности создавшегося положения и активизации террористов.

45. Его организация провела сравнительное исследование деятельности Фронта ПОЛИСАРИО и Ирландской республиканской армии (ИРА). Обе организации вели вооруженную борьбу за независимость, и обе не смогли достичь своих целей; вместе с тем, ИРА принимает участие в мирном процессе, в то время как Фронт ПОЛИСАРИО отказывается делать это. Безусловно, изоляция руководства Фронта ПОЛИСАРИО и тот факт, что у этого руководства нет законного мандата от народа, помогают объяснить создавшийся тупик в урегулировании этого конфликта. Возрождение интереса со стороны международного сообщества к вопросу о Западной Сахаре является позитивной тенденцией, которая предоставляет уникальную возможность для Фронта ПОЛИСАРИО продемонстрировать свою политическую зрелость и прагматизм.

46. **Г-н Фатех** (Ассоциация в защиту прав человека) говорит, что он провел более 35 лет в Тиндуфских лагерях, где он испытал огромные страдания, несправедливость и физические пытки со стороны руководства Фронта ПОЛИСАРИО и сотрудников алжирских разведывательных служб. Сейчас он вновь обрел свободу, уйдя из-под контроля боевиков и алжирских военных, которые постоянно патрулируют район, разделяющий лагеря в Тиндуфе и границу между Марокко и Алжиром, стараясь за-

держивать любого, кто надеется покинуть эти лагеря. Он рад этой возможности выразить свой гнев по поводу произвольного обращения с обитателями лагерей, которые проживают в условиях угнетения и готовы сделать все, чтобы покинуть эти лагеря. По его мнению, большинство боевиков также готовы бросить все при первой появившейся возможности. Привлекая внимание к сокращению за прошедший год поддержки Фронта ПОЛИСАРИО в рядах его членов и растущему народному сопротивлению актам несправедливости, совершаемым по отношению к населению лагерей, он призывает Комитет защитить и поддержать тех, кто желает покинуть лагерь, и попытаться дать жителям лагерей надежду на лучшее будущее.

47. **Г-н Хатчинсон**, выступая в своем личном качестве депутата от Социалистической партии в парламенте Бельгии и члена делегации Европейского парламента, отвечающей за отношения со странами Магриба, говорит, что Алжир и руководители Фронта ПОЛИСАРИО игнорируют выдвинутое Марокко демократическое предложение, которое было высоко оценено теми, кому известно положение на местах, в частности последовательным рядом Личных посланников Генерального секретаря. Это предложение предусматривает подлинную региональную автономию Сахары наряду с проведением политической амнистии и принятием конкретных обязательств, позволяющих участие всех политических сил в региональных выборах; оно предусматривает крупные капиталовложения со стороны марокканского правительства, с тем чтобы положить конец изоляции этого региона при одновременном уважении его культуры и истории. Заслуживают внимания заявления и предложения Личного посланника Генерального секретаря, содержащиеся в его последних докладах, который говорит о прагматизме и суровых реалиях повседневной жизни тех, кто платит дорогую цену за упорство все более изолируемых политических лидеров, ответственных за ежедневные нарушения прав человека, о чем свидетельствуют многие бывшие боевики Фронта ПОЛИСАРИО, убежавшие в марокканскую Сахару.

48. В центре внимания новых переговоров между сторонами должны, прежде всего, находиться вопросы благополучия соответствующего населения. Сахарский народ сталкивается в настоящее время с проблемой гарантирования его самобытности в глобализированном мире, который радиально изме-

нился со времени начала конфликта. Необходимо найти такой выход, который был бы в интересах не только тех, кто живет в лагерях в Алжире, но и всех жителей Магриба, которые надеются, что их правительства справятся с социальными и экономическими вызовами и обеспечат им лучшую жизнь.

49. **Г-жа Сервоне** (Международный совет женщин-христианских демократок) говорит, что вопрос о Западной Сахаре должен был быть урегулирован более трех десятилетий тому назад, когда Марокко вернула себе свою Сахару. Находящиеся в свободном пользовании документы и колониальные архивы свидетельствуют о том, что так называемая «Западная» Сахара всегда была марокканской и что в этом регионе никогда не было «Сахарского» государства, а было, скорее, фиктивное образование, выдуманное Алжиром. Принцип самоопределения, за которым Алжир скрывает свои экспансионистские замыслы, никак не может превалировать над правом стран защищать свое единство и территориальную целостность. Декларация Организации Объединенных Наций о деколонизации сама в равной степени гарантирует оба этих принципа.

50. Женщины и дети, проживающие в лагерях в Тиндуфе, которые подвергаются прихотям вооруженных боевиков из Фронта ПОЛИСАРИО, являются наиболее уязвимым звеном в цепи страданий, которые продолжают на протяжении более 35 лет. У женщин нет достаточных средств для поддержания своих семей в тяжелых условиях пустыни; они подвергаются неоднократным изнасилованиям боевиками, рожают от них детей в ужасающих гигиенических условиях и становятся жертвами широко распространенной практики полигамии. Женщины последними получают медицинскую помощь и не имеют голоса при решении затрагивающих их вопросов. Она настоятельно призывает Комитет вмешаться и защитить женщин Тиндуфа, обеспечив им минимум прав.

51. **Г-н Дюкарм**, выступая в своем личном качестве члена бельгийского парламента и его Комитета по иностранным делам, говорит, что осуществляемая в Тиндуфских лагерях практика насильственного отделения сахарских детей от их семей и направления их на учебу за границу является прямым нарушением и Конвенции о правах ребенка, и Конвенции о статусе беженцев. Кроме того, семьи сахарцев по-прежнему произвольно разделены в результате закрытия границы между Марокко и лаге-

рями беженцев. Особую обеспокоенность вызывает отсутствие безопасности в сахельско-сахарском регионе, где бесконтрольно действуют не менее 11 негосударственных вооруженных группировок, некоторые из которых связаны с международным терроризмом, и где имеет место распространение самых различных вооружений. Учитывая тяжелую долю гражданского населения по обеим сторонам конфликта и возникновение этих новых опасностей, стороны в конфликте в Западной Сахаре должны найти путь к достижению компромисса и начать реализацию политики, которая бы привела к улучшению условий жизни сахарских семей.

52. **Г-н Абделлах** (Ассоциация по вопросам миграции и развития, Сахет Дшира) говорит, что, будучи экспертом по вопросам человеческого и социального развития, он может подтвердить, что после окончания испанского колониального правления в сахарском регионе уходящие войска оставили сахарское общество без надлежащей инфраструктуры, то есть без надлежащего жилья, дорожных сетей или доступа к образованию. В отличие от этого марокканские власти приняли меры к тому, чтобы предоставить базовые услуги, построить порты, аэропорты, больницы, школы и медицинские учреждения, создать самые разные объекты, включая большой ряд туристических объектов, и предоставить всем секторам общества, особенно женщинам, возможности для получения профессиональной подготовки и участия в культурной жизни и социальном развитии. Будучи приверженным основополагающим принципам демократии, справедливости и верховенства права, марокканское государство в течение уже многих лет открыто для участия организаций гражданского общества в развитии региона. В различных областях деятельности, включая права детей, женские вопросы, медицинское обслуживание и охрану окружающей среды, действуют около 2700 ассоциаций. Таким образом, Марокко многое сделала для поощрения развития человека и социальных услуг в регионе.

Выступления в осуществление права на ответ

53. **Г-н Парэм** (Соединенное Королевство), отвечая на заявление делегации Испании по вопросу о Гибралтаре, подтверждает давнее обязательство Соединенного Королевства о том, что оно никогда не будет заключать никаких договоренностей, в соответствии с которыми народ Гибралтара должен будет перейти под суверенитет другого государства

против своей воли, равно как и о том, что оно никогда не вступит в процесс переговоров о суверенитете вопреки пожеланиям самого Гибралтара. Хотя его делегация будет участвовать в консенсусном решении по Гибралтару, ссылка на Брюссельский процесс должна рассматриваться именно в этом контексте.

54. Трехсторонний процесс диалога по Гибралтару между его правительством и правительствами Испании и Гибралтара продолжает продвигаться вперед; идет реализация исторического пакета соглашений, объявленных трехсторонним Форумом в сентябре 2006 года; и три участника Форума обязались полностью решить оставшиеся вопросы, в соответствии с согласованным графиком. Позитивная атмосфера этого процесса и реальные результаты, приносимые Кордобскими соглашениями народам по обеим сторонам границы, свидетельствуют о ценности трехстороннего диалога, проводимого с учетом соответствующих разногласий по вопросу о суверенитете. Его правительство продолжает поддерживать чрезвычайно добрые отношения с Испанией и будет и впредь конструктивно сотрудничать по всем связанным с Гибралтаром вопросам.

55. Кордобские соглашения были заключены без ущерба для соответствующих позиций по вопросу о суверенитете, в отношении которого Организация Объединенных Наций не заняла конкретной позиции. У Соединенного Королевства нет никаких сомнений по поводу своего суверенитета над Гибралтаром и окружающими его территориальными водами; Соединенное Королевство готово рассмотреть любой механизм по продвижению переговоров вперед, который был бы позитивно принят двумя другими сторонами. Конституция Гибралтара 2006 года предусматривает установление современных и зрелых отношений между Гибралтаром и Соединенным Королевством: подобное определение не может характеризовать отношения, основывающиеся на колониализме. Как хорошо известно, его правительство сожалеет о том, что Специальный комитет придерживается устаревшего подхода к процессу деколонизации; критерии, используемые им для исключения из перечня самоуправляющихся территорий, не учитывают тот факт, что отношения между Соединенным Королевством и Гибралтаром претерпели изменения, которые удовлетворяют обе стороны.

56. Как отдельная территория, признанная Организацией Объединенных Наций и включенная в перечень самоуправляющихся территорий, Гибралтар пользуется индивидуальными и коллективными правами, предусмотренными в Уставе; именно поэтому в новой конституции подтверждается право гибралтарского народа на самоопределение, которое должно поощряться и уважаться в соответствии с Уставом и другими применимыми к этому вопросу международными договорами. Это право не ограничено Утрехтским договором, за исключением только того, что статья X наделяет Испанию правом на отказ в случае, если Британия когда-либо решит отказаться от суверенитета. Хотя его правительство отмечает, что Гибралтар не разделяет мнение о существовании подобного ограничения, оно занимает позицию, в соответствии с которой получение независимости может стать возможным только при соответствующем на то согласии Испании. Далее, решение о принятии новой конституции на референдуме, демократически и законно организованном правительством Гибралтара при единодушном одобрении Ассамблеей Гибралтара, явило собой реализацию народом Гибралтара права на самоопределение. Конституция никоим образом не уменьшает британского суверенитета над Гибралтаром, и Соединенное Королевство сохраняет полную международную ответственность за Гибралтар, включая его внешние сношения и оборону, и его представление в Европейском союзе. Правительство Соединенного Королевства призывает Комитет рассмотреть вопрос о том, как Комитет может лучше учесть наличие современных отношений между Соединенным Королевством и Гибралтаром, которые в полной мере отвечают свободно выраженным пожеланиям народа Гибралтара.

57. Его правительство не согласно с тем, что принцип территориальной целостности был вообще когда-либо применим к процессу деколонизации Гибралтара; оно также не согласно с утверждением о том, что народ Гибралтара не имеет права на самоопределение.

58. **Г-жа Педрос-Карретеро** (Испания), отвечая на заявление Соединенного Королевства, говорит, что позиция Испании в отношении окружающих Гибралтар вод остается без изменений: Испания не признает никаких прав Соединенного Королевства в отношении прилегающих морских районов, за ис-

ключением тех прав, которые вытекают из статьи X Утрехтского договора.

59. **Г-жа Багарич** (Сербия), отвечая на заявление о том, что Международный суд - в своем консультативном заключении о соответствии одностороннего провозглашения независимости в отношении Косово международному праву - сделал вывод о том, что осуществление прав на независимость и самоопределение не ущемляется концепцией территориальной целостности, подчеркивает, что Суд не вынес никакого ценностного заключения в отношении права провозглашать независимость, а просто заявил, исходя из заданного вопроса, что такое провозглашение не является нарушением общего международного права, поскольку в этом праве не содержится никакого применимого запрещения провозглашения независимости. Это заявление, безусловно, не может истолковываться как наделяющее территорию правом провозглашать свою независимость в нарушение принципа территориальной целостности государств или других основополагающих принципов Организации Объединенных Наций, как на это указал сам Международный суд в пункте 56 своего заключения.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.